

DEPARTMENT OF INDO-TIBETAN STUDIES

DIPLOMA COURSE

Three papers each of three-hour duration carrying 100 marks. 20% shall be awarded by internal assessment. Oral Examination in modern spoken Tibetan carrying 100 marks.

PAPER-I (Language)

1. Grammar	20
2. Composition & Comprehension	30
3. Translation	15
4. Essay writing	15

Syllabus

1. Grammar- The candidates will be required to show a general knowledge of parts of speech, Number, person, Case, Tense and Samāsa.
2. Composition-Candidates will be required to correct common errors, frame sentences with adjective derived from nouns on common use.
3. Translation- Prose and poetry passage in Hindi or English will be set for translation into Tibetan and a prose and poetry unseen passage on Tibetan will be set for translation in to Hindi or English or Tibetan equivalents for difficult words or phrases will be given along with the passage.
4. Essay writing- Candidates will be required to write an essay on any three out of at least five given subjects. Their command of language will be taken into consideration.

Books for reference:

1. Sum-cu pa of Thonmi Sambhota
2. Textbooks of Colloquial Tibetan by G. Roerich.
3. Introduction to the Grammar of the Tibetan Language by S.C. Das.
4. Grammar of Tibetan Language by Alexander Csoma de Koros.
5. Tibetan Grammar by Jaschke.

PAPER-II (Poetry, Drama texts and history of Tibetan Buddhism)

1. Poetry	30
2. Fiction	30
3. An outline of History of Tibetan Buddhism	20

- a) Passages may be set for comment for translation with reference to the text, besides general question. The question may be answered in Tibetan, Hindi, English or Bengali.

- b) As regards to the outline of history of Tibetan Buddhism emphasis will be laid on general information with special reference to Indian literature preserve in Tibetan language, as well as Tibetan original works.

TEXT BOOKS

Poetry:

1. Sa-sKya Legs-bShad; by Sakya Pandita Kun dGa' rGyal mTsan (Chapter VII, first 15 verses)
2. bShes Pa'i spring Yig by Nagarjuna Klu Grub (From 16 to 30 verses)

Fiction:

1. Dri Med Kun lDan Gyi rNam Thar.

Brief History of Buddhism:

1. dGos 'Dod Kun' Byung by Taranath

Books for reference:

1. Deb Ther dMar Po by Tshal Pa Kun dGa' rDo rJe.
2. Deb Ther sNgon Po by 'Gos Lo Tsa Ba gZon Nu dPal.
3. Shel Gyi Me Long by Th'u bKan Chos Kyi Nyi Ma.
4. The Religion of Tibet by Charles Bell.
5. The Buddhism of Tibet or Lamaism by L.A. Waddell.

PAPER-III (Prose Literature)

- | | |
|-------------------------------------|----|
| 1. Chronicles and Bibliography text | 25 |
| 2. Essay Writing | 25 |
| 3. History of Tibet | 30 |

PAPER-IV Oral examination 100